

## # আমার কি কি অধিকার আছে

আমার অধিকার আছে একটি ফটোগ্রাফ বা একটি দলিল প্রমাণ করার	আপনি প্রত্যয়িত করতে পারেন যে এই ছবিটির ব্যক্তি আপনি নিজেই, অথবা ডকুমেন্টের কপিটি যে আসল কপি সেটা কনফ্রাম
আমার অধিকার আছে যেই পৌরসভায় আমি বাস করি সেখানের কমুনের আনাগ্রাফের অফিসে সাইন আপ করার	সাইন আপ করার সঙ্গেই আপনি রেসিডেন্স পাবেন আর একটি পরিচয় পত্রের আইডি কার্ড করতে পারবেন আর মৌলিক কিছু অধিকার দাবি পারবেন
আমার অধিকার আছে... এই দেশে বিয়ে করার জন্য একটি নুল্লা ওস্তার অনুমতি পাওয়া	আপনি যদি একজন বিদেশী হন, তাহলে আপনার দেশকে অবশ্যই এই কথা বলতে হবে যে আপনি বিয়ে করার যোগ্য। আপনি যদি শরণার্থী হন, তাহলে UNHCR আপনার জন্য এটি করতে পারে
আমার অধিকার আছে আমার পরিবারকে এদেশে রিকনজুনজিমেন্ট করে নিয়ে আসার	আপনার পরিবারের সাথে আপনার বসবাসের অধিকার আছে
একটি নথি অনুবাদ প্রমাণীকরণ অধিকার আমার আছে	দোভাষীর শপথ করা ডকুমেন্টের অনুবাদটি আইনি একই মূল্য প্রদান করে যে দস্তাবেজ অনুবাদ করা হয়েছে
আমার অধিকার আছে নাগরিকত্ব অর্জনের জন্য ডকুমেন্ট থাকা	যদি আপনি একটি শরণার্থী হন এবং ৫ বছর ধরে ইতালিতে বসবাস করেন তবে আপনি ইতালীয় নাগরিকত্বের জন্য আবেদন করতে পারেন

## - আমার কাজের জন্য

আমার দেশের শিক্ষার যোগ্যতার স্বীকৃতি পাওয়ার আমার অধিকার আছে	আপনি যদি শরণার্থী হন অথবা সহায়ক সংস্থার উপভোগ করেন, আপনার সাথে যদি ডিগ্রী বা লেখা পড়ার কোনো সার্টিফিকেটের একটি কপি বা আসলটি না থাকলেও এটার স্বীকৃত হতে পারে।
আমার অধিকার আছে একটি নতুন ব্যবসা খুলার	একটি নতুন কৃষি, বাগিজ্যিক, উত্পাদনশীল বা নৈপুণ্য কার্যকলাপের জন্য আপনি ক্যামেরা দি কোম্পেন্স এ ব্যবসা নিবন্ধন রেজিস্টার করতে পারেন
আমার অধিকার আছে একটি কোম্পানীর অংশদারি হবার	অন্যান্য ব্যক্তিদের সাথে ব্যবসা করতে, আপনি তাদের সাথে একটি কোম্পানী সেট আপ করতে পারেন, অথবা বিদ্যমান একটি কোম্পানির অংশ কিনতে পারেন
আমার অধিকার আছে একটি অ্যাটর্নি ক্ষমতা প্রদান করার	একটি নোটারী কাগজের মাধ্যমে আপনি আপনার পরিবর্তীতে কাজ করার জন্য অন্য কোন ব্যক্তিকে প্রবেশ করতে পারেন একটি চুক্তিতে, এমনকি আপনার

	পরিবর্তীতে তাকে বিদেশেও কাজের নির্দেশ দিতে পারেন
--	---

## # আমার অধিকার আছে ... একটি ফটোগ্রাফ বা একটি দলিল প্রমাণ করার

আইনি বা প্রশাসনিক কিছু কাজের জন্য আপনার এটা প্রয়োজনীয় ফটো প্রমাণীকরণ, অর্থাৎ এটি সত্য বলে প্রমাণ করা যে আপনি নিজেই এই চিত্রের ব্যক্তি (উদাহরণস্বরূপ, আপনার নাম আর আপনার চিত্রের সঙ্গে সংযুক্ত করা হয় এমন একটি শংসাপত্র); এই ক্ষেত্রে আপনি ব্যক্তিগতভাবে, আপনার বৈধ আইডি এবং ছবি সহ, একটি নোটারি বা কম্বনের (পৌরসভার) অফিসে যেতে পারেন: নোটারি (বা পৌরসভা দ্বারা নিযুক্ত পাবলিক কর্মকর্তা) একটি লিখিত নথি দিয়ে ছবিটি একত্রিত করবে যেখানে তিনি ঘোষণা করে যে ফটো তোলা ছবি আপনার মুখ থেকে অনুরূপ, আর এর সঙ্গে ইঙ্গিত করবে আপনার ব্যক্তিগত সব তথ্য।

তারপরেও কিছু কাজের ক্ষেত্রে, দেখা যাচ্ছে যে আপনাকে একটি নথির (যেমন কাজের একটি কন্ট্রাক্ট, শিক্ষা যোগ্যতার সার্টিফিকেট, একটি মেডিকেল সার্টিফিকেট, ইত্যাদি) খাঁটি কপি প্রদান করার প্রয়োজন।

যদি আপনার ইতালিতে তৈরি করা ইতালিয়ান ডকুমেন্টে এর কপির দরকার হয়, তাহলে আপনাকে তৈরি যেখানে ঠিক সেই জায়গার অফিস বা সেই ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করতে হবে এই কারণে যে এটার আরেকটি মূল কপির দরকার: উদাহরণস্বরূপ, এটি যদি ইতালিয়ান স্কুলের ডিপ্লোমা হয়, তাহলে আপনি যেই স্কুল বা বিশ্ববিদ্যালয়ে চর্চিত ছিলেন সেখানে যেতে হবে; যদি দরকার হয় আপনার একটি স্টাটো দি ফ্যামিলিয়া মানে পারিবারিক অবস্থা এর সার্টিফিকেট লাগে, তাহলে আপনাকে আপনার বসবাস করা কম্বনের অফিসে যেতে হবে একটি আসল কপি তুলার জন্য; আর যদি নোটারি করা কাগজের একটি কপি লাগে তাহলে যেই নোটারি কে দিয়ে কাগজ তৈরী করেছেন তার কাছেই আপনাকে যেতে হবে।

ইতিমধ্যে আপনার যদি একটি অরিজিনাল ডকুমেন্ট, বা একটি ডকুমেন্টের কপির দরকার হয়, এক্ষেত্রে আপনি আপনার ডকুমেন্ট যে সত্য তা প্রদান করবেন এই ভাবে: হয় আপনি একটি নোটারির কাছে কাগজটি নিয়ে যাবেন নোটারি করার জন্য, অথবা একজন ক্যাম্পেলর(আদালতের কর্মকর্তা) বা কম্বনের একটি কর্মকর্তা (পৌরসভার কর্মকর্তা) এর কাছে কাগজটির প্রত্যয়িত করার জন্য অনুরোধ করা, যে ডকুমেন্টটি আপনার নিজের দেশে উৎপাদিত হয়েছে।

যদি প্রমাণিত ফটোগ্রাফ বা ডকুমেন্ট বিদেশে ব্যবহার করতে চান- তাহলে প্রয়োজন - ওই দেশের উপর ভিত্তি করে - ডকুমেন্ট আইনীকরণ বা আপস্টাল সিল থাকতে হবে: কাজের কেসের উপর নির্ভর করে আপনাকে আপনার ফটোগ্রাফি বা ডকুমেন্টের কপি প্রমাণ করতে প্রয়োজনীয় একজন অনুমতিপ্রাপ্ত প্রিফেকচার বা পাবলিক প্রসিকিউটর যে সরকারি কর্মকর্তা তার কাজ লাগবে এটা করার জন্য।

## # আমার অধিকার আছে... যে পৌরসভায় বাস করি সেখানের কমুনের অফিসে সাইন আপ করা

আপনার যদি একটি নিয়মিত পেরমেসসো দি সঙ্কর্ণ থাকে, তাহলে আপনি যেখানে বসবাস করছেন সেই কমুনের অফিসে মানে একটি রেসিডেন্সের জন্য অনুরোধ করার অধিকার আপনার আছে। একবার আপনি আপনার রেসিডেন্স পেয়ে গেলে আপনি একটি পরিচয়পত্রের আইডি কার্ড করার জন্য জিজ্ঞাসা করতে পারবেন এবং আপনি কিছু সামাজিক সহায়তা এবং স্বাস্থ্য পরিষেবার অধিকার পাবেন; আপনি একটি পাবলিক হাউজ নিয়োগের জন্য জিজ্ঞাসা করতে পারেন; আপনি ড্রাইভিং লাইসেন্স (অথবা বিদেশে আপনার ড্রাইভিং লাইসেন্স পরিবর্তন) এর জন্য পরীক্ষা নিতে পারেন; অবশেষে, আপনি জাতীয় স্বাস্থ্য পরিষেবাতে সাবস্ক্রাইব করতে পারেন।

## ইতালীয় নাগরিকত্ব অনুরোধের জন্য এক প্রয়োজনীয়তা হচ্ছে এ দেশের কমুনের আনাগ্রাফের অফিসে রেজিস্ট্রার করা।

আপনি যেই ঠিকানায় বাস করেন সেই কমুনে আনাগ্রাফের অফিসে রেজিস্ট্রি করতে আপনার পেরমেসসো দি সঙ্কর্ণ অথ বা সৌজর্গ পাবার জন্য অনুরোধটির একটি রিসিপ্ট বা সজোর্গ পুনর্নবীকরণের রিসিপ্ট টি লাগবে।

যদি আপনি একটি শরণার্থী হন, বা আন্তর্জাতিক সাবসিডিয়ারি সুরক্ষারপ্রার্থী হন, এমনকি যদি মানবিক বা আশ্রয়প্রার্থী কারণের জন্য ইতিমধ্যে আপনার একটি সঙ্কর্ণ আছে, তাহলে আপনি আপনার বৈধ পাসপোর্ট ছাড়াও আনাগ্রাফের অফিসে রেজিস্ট্রি করতে অধিকার আছে।

আপনি আপনার পরিবারের সদস্যদের কেও আপনার সাথে যোগদান করার জন্য অনুরোধ করতে পারেন: পারিবারিক সম্পর্ক যাচাই করা হবে আপনার সঙ্কর্ণর উপর ভিত্তি করে।

আবেদনের ২ দিনের মধ্যে সঞ্চালিত হবে আপনার নিবন্ধন। রেজিস্ট্রেশনের দিন থেকেই আপনার রেসিডেন্স কার্যকর হইবে। ৪৫ দিনের মধ্যে যদি আপনি কমুনের অফিস থেকে কোনো নোটিস না পান তাহলে আপনার নিবন্ধন চূড়ান্ত হবে।

আপনি যেই ঠিকানায় বসবাস করেন সেই ঠিকানায় আপনার রেসিডেন্স হইবে, অর্থাৎ আপনি স্থায়ীভাবে স্থিত যেখানে এবং যেখানে আপনি বসবাস জীবন্ত অবিরত করতে চান। আপনার বসবাস বাড়ির নির্দিষ্ট মাত্রা বা নির্দিষ্ট বৈশিষ্ট্য আছে তার প্রয়োজন নয়। অন্যান্য ব্যক্তি যেমন (আত্মীয়, বন্ধু, নিয়োগকর্তা এর কাছে) আপনি একটি অতিথি হিসাবে রেসিডেন্স দেয়ার জন্য জিজ্ঞাসা করতে পারেন।

এমনকি আপনার বসবাসের জায়গা যদি না থাকে (উদাহরণস্বরূপ, যদি আপনি স্টেশন বা রাস্তায় ঘুমান, তবে আপনি সেই জায়গার কমুনে গিয়ে জিজ্ঞাসা করতে পারেন আপনাকে একটা রেসিডেন্স দেয়ার জন্য (এই ক্ষেত্রে নিবন্ধিত হবে যে আপনি একটি গৃহহীন ব্যক্তি)।

মনে রাখবেন আপনি যদি স্বাভাবিক ভাবে অন্য আরেকটি কমুনেও বাস করে থাকেন তাহলে সেই জায়গার কমুনেতে নিবন্ধীকরণ আপনার কর্তব্য।

## # আমার অধিকার আছে.... এই দেশে বিয়ে করার জন্য একটি নুল্লা ওস্তার অনুমতি পাওয়া

যদি একজন বিদেশী ইতালিতে বিয়ে করতে চায় তাহলে সে এদেশের উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের নাগরিক কর্মকর্তার সামনে বিয়ে করতে পারবেন, এটি করতে হলে তাকে তার দেশের প্রখ্যাত কর্তৃপক্ষের ঘোষণা দিতে হবে, যা দেখায় যে, সে দেশের আইন অনুসারে বিবাহের কোনও বাধা নেই (তথাকথিত "ক্লিয়ারেন্স")।

যারা ইতালিতে শরণার্থী হিসাবে স্বীকৃত হয়েছে, তারা তাদের মূল দেশের কর্তৃপক্ষের সাথে যোগাযোগ করতে পারে না। তাই, ১২ জানুয়ারী ২০২২-এর সার্কুলার নং ১ সহ স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয় (অভ্যন্তরীণ ও আঞ্চলিক বিষয়ক বিভাগ) প্রদান করেছে যে ২৮ জুলাই ১৯৫১ সালের জেনেভা কনভেনশন অনুসারে ইতালিতে স্বীকৃত শরণার্থী মর্যাদাধারীরা সিভিলকে অনুরোধ করতে পারেন। আবাসিক পৌরসভার রেজিস্ট্রার, বা যেখানে আপনি বিয়ে করতে চান, বিবাহের প্রকাশনা উপস্থাপন করে, আপনার নাগরিক অবস্থার রেফারেন্স সহ, শুধুমাত্র রাষ্ট্রপতির ডিক্রি নং অনুসারে একটি বিকল্প ঘোষণা। ৪৪৫/২০০০, সিভিল রেজিস্ট্রার দ্বারা প্রমাণীকৃত, যেখানে আগ্রহী পক্ষ তার নিজের দায়িত্বের অধীনে, তার মুক্ত অবস্থা ঘোষণা করে। পৌরসভার অফিসে উপলব্ধ ফর্মগুলি পূরণ করে এই ঘোষণা করা যেতে পারে।

এই পদ্ধতি শুধুমাত্র শরণার্থী অবস্থার ধারকদের জন্য প্রযোজ্য।

আপনি একটি শরণার্থী/ সহায়ক সুরক্ষা/ একটি জাতীয় (উদাহরণ: বিশেষ) সুরক্ষার প্রার্থী হন এবং আপনি আপনার দেশের উত্সের কর্তৃপক্ষের সাথে যোগাযোগ করতে চান না বা করতে পারবেন না, এই ক্ষেত্রে আপনি আপনার বসবাস পৌরসভার কমুনে এর অফিসে আপনার বিবাহের প্রকাশন করা একটি কাগজের জন্য অনুরোধ করতে পারেন, এর জন্য আপনাকে উপস্থাপন করতে হবে আদালতের একটি স্বাক্ষরিত নোটারিয়াল দলিল, অথবা একটি নোটির এর সামনে এফিডেভিট একটি ঘোষণার কাগজ বা - যেই ভাবে উল্লেখ করা হয়েছে পয়েন্ট ক) তে - লিখিত একটি ঘোষণার সঙ্গে যেখানে আপনি কি কারণে আপনার দেশের কর্তৃপক্ষ কর্তৃক জারি একটি ক্লিয়ারেন্স উপস্থাপন করতে পারবেন না সেটার কারণ ব্যাখ্যা।

যদি কমুনের অফিস বিবাহ প্রকাশের জন্য অনুরোধ প্রত্যাখ্যান করে, তাহলে আপনি আদালতে আপিল করতে পারেন, এই অনুরোধে যে বিচারক জানায় বিয়ের কোনো বাধা নেই এবং তারপরেও যাই হোক না কেন কমুনের অফিসারকে বিয়ের প্রকাশনা বৃদ্ধির আদেশ দিতে।

## # আমার অধিকার আছে... আমার পরিবারকে আনতে রিকনজুনজিমেন্টর ডকুমেন্ট থাকার

যদি আপনার শরণার্থী অবস্থা থাকে বা আপনার সহায়তামূলক সুরক্ষা থাকে, তাহলে আপনি আপনার পরিবারকে এইদেশে আনতে পারবেন। তারপর আবেদন করতে পারেন আপনার পরিবারকে এইখানে নিয়ে আসার জন্য :

- আপনার পত্নী প্রাপ্তবয়স্ক, আইনগতভাবে এখনো তার সাথে বিবাহিত আছেন।
- অবিবাহিত ছোট ছেলেমেয়ে - আপনার, বা আপনার স্ত্রীর ছেলে মেয়ে-এমনকি বিবাহ বিচ্ছেদ থেকে জন্ম নেওয়া বাচ্চা ;
- দত্তক গ্রহণ বাচ্চা অথবা আইনগত ভাবে আপনিই একমাত্র অভিভাবক সেই বাচ্চা (পিতামাতা যদি জীবিত থাকে এর সম্মতির সঙ্গে);
- প্রাপ্তবয়স্ক ছেলেমেয়ে, এবং সম্পূর্ণ অক্ষম হয় ছেলেমেয়ে যদি আপনার চার্জ থাকে;
- আপনার পিতা-মাতা যদি আপনার দায়িত্বে থাকে এবং তাদের জন্মের অন্য কোন সন্তান নেই, বা ৬৫ বছরের বেশি বয়সী বাবা-মা আছে, অন্যান্য সন্তানরা তাদের তত্ত্বাবধানে করতে না পারবে।

যদি আপনি শরণার্থী হন অথবা সহায়ক সুরক্ষার একটি সুবিধাভোগী হন, তবে অন্য বিদেশীদের জন্য যা প্রয়োজন তা নয়, এটি একটি নির্দিষ্ট আয় দেখানো বা আপনার বাসগৃহে থাকা নির্দিষ্ট বৈশিষ্ট্যের প্রয়োজন নেই।

প্রায়ই, আপনি যদি কোন শরণার্থী অথবা সহায়ক সুরক্ষা লাভকারী হন তবে আপনার সাথে এমন কোনও অফিসিয়াল নথি নেই যা আপনার পারিবারিক বন্ধন সম্পর্কিত বা অন্যান্য পারিবারিক পরিস্থিতি প্রমাণ করে। এইসব ক্ষেত্রে, একজন নোটারি আপনাকে অফিসিয়াল নথির প্রতিস্থাপন করতে এমন দস্তাবেজ তৈরিতে সহায়তা করতে পারে।

## # আমার অধিকার আছে ... একটি ডকুমেন্টের অনুবাদকে শপথ করার

যদি আপনি এমন কোনও দস্তাবেজের অনুবাদ করতে চান যার মূল এদেশের আইনের মতো একই মূল্য দেয়, এই কারণে একটি ভিন্ন ভাষায় লেখার আসল টেক্সটটির যাতে একই অর্থ রয়েছে তাই সেই অনুবাদটি দোভাষীকে দ্বারা অবশ্যই শপথ করতে হবে ।

এটি প্রযোজ্য: ক) ইতালিতে ইতালিয়ান ভাষায় গঠিত একটি নথি যখন অন্য ভাষায় অনুবাদ করা হয় ধরেন ইতালির মধ্যেই ব্যবহারের জন্য; খ) ইতালির ডকুমেন্ট বিদেশে ব্যবহার করার জন্য যখন অন্য ভাষায় অনুবাদ করা হয়; গ) যখন বিদেশী ভাষায় তৈরি করা একটি ডকুমেন্ট ইতালিতে ব্যবহারের জন্য ইতালিয়ান ভাষায় অনুবাদ করা হয়।

দোভাষী আসল ডকুমেন্ট আর ডকুমেন্টের অনুবাদটি এক সাথে নিয়ে কোর্ট বা নোটারীর সামনে গিয়ে শপথ করবে। দোভাষী আইনটির বিষয়বস্তুতে ব্যক্তিগত স্বার্থ থাকতে হবে না, বেনিফিট বা অসুবিধা হবে না। এটি বাধ্যতামূলক নয় যে কোর্টের বিশেষজ্ঞের তালিকায় দোভাষীর নাম থাকতে হবে ।

যখন কোন দস্তাবেজের অনুবাদটি বাহিরের অন্য কোন দেশে ব্যবহার করতে চান তাহলে অনুবাদটির যাতে অবশ্যই বৈধ বা আঙ্গটীল সিল থাকে: এটি দোভাষীকে শপত করতে হবে প্রিফেকচার বা কোর্টের কার্যালয় পাবলিক প্রসিকিউটর বা নোটারীর সামনে।

## # আমার অধিকার আছে... নাগরিকত্ব অর্জনের জন্য ডকুমেন্ট থাকা

যদি আপনি একটি শরণার্থী হন, তাহলে পরবর্তী ৫ বছর পর আপনি "ন্যারাইজেশন" এর জন্য ইতালীয় নাগরিকত্ব পেতে পারেন। অন্য সব ক্ষেত্রে (সহায়ক সুরক্ষা, অন্যান্য সজ্জর্ণ থাকলে), তার ১০ বছর আবাসনের সময় প্রয়োজন লাগবে।

নাগরিকত্ব প্রাপ্ত করার জন্য, আপনি যেখানে বাস করেন সেই জায়গার প্রিফেকচারের একটি অনুরোধ জমা দিতে হবে। অ্যাপ্লিকেশনটি একটি একক দস্তাবেজ গঠিত হয় যা আপনাকে আপনার সমস্ত ব্যক্তিগত ডেটা (জন্মের স্থান এবং আপনার পিতামাতার তথ্য সহ) নির্দেশ করতে হবে এবং আপনাকে অবশ্যই ঘোষণা করতে হবে: অপরাধ করেন নাই এমন একটি কাগজ; এদেশে থাকার ইন্টিগ্রেশনের যথেষ্ট স্তর যেমন ইতালিয়ান ভাষা পারেন ইত্যাদি; এবং আপনার পরিবার অর্থনৈতিকভাবে স্বয়ংসম্পূর্ণ।

অধিকন্তু, যদি আপনি শরণার্থী হন, তাহলে আপনার দেশের উত্সের কর্তৃপক্ষের সাথে সাক্ষাৎ করতে না পারলে, আপনি জন্ম নিবন্ধন এবং একটি কুখ্যাত দলিল সঙ্গে ফৌজদারি সার্টিফিকেট মানে আপনি কোনো অপরাধ করেন নাই সেটার একটি কাগজ বা নোটারি বিবৃতি। এই ক্ষেত্রে নোটারি আপনাকে সাহায্য করতে পারেন; বিকল্পভাবে আপনি আপনার এদেশে বাসভবনের কমুনে মানে পৌরসভার অফিসে বা কোর্টের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

আপনার অনুশীলন পরীক্ষা ২৪ মাসের মধ্যে সম্পন্ন করা উচিত, সর্বাধিক ৩৬ মাস পর্যন্ত বাড়ানো যায়, এমনকি যদি এই সময়টি অতিক্রম করা হয়, আপনার অনুরোধটি কিন্তু বৈধ। যদি পরীক্ষায় ইতিবাচকভাবে পসিটিভ ফলাফল হয়, তবে নাগরিকত্ব আপনার সাথে মঞ্জুর করা হবে প্রজাতন্ত্রের রাষ্ট্রপতির একটি ডিক্রি দ্বারা, আর আপনাকে প্রজাতন্ত্রের প্রতি আনুগত্য শপথ করতে হবে আপনার বসবাস করা কমুনের পৌর মেয়রের সামনে।

## আমার অধিকার আছে ... আমার দেশের ডিগ্রি বা এসসির সার্টিফিকেট গুলি স্বীকৃতি পেতে

সাধারণভাবে, বিদেশী ব্যক্তির ইতালিতে নিজের দেশের শিক্ষার সার্টিফিকেট এর যোগ্যতা দাবি করতে পারে " একটি স্পষ্ট মান মূল্য ঘোষণার " মাধ্যমে। এটি একটি ইতালিয় ভাষায় লেখা নথি যা সংশ্লিষ্ট ব্যক্তির উৎপত্তি দেশের ইটালিয়ান দূতাবাস দ্বারা জারি, ইস্তিত দেয় : শিক্ষার যোগ্যতা জারি প্রকৃতি; যেই সার্টিফিকেটটি দেশে চালু ছিল সেটির ম্যান কি; কোর্সের জন্য নিবন্ধন করতে কি কি প্রয়োজন হয়েছিল, কমপ্লিট করা কোর্সটির কি ধরনের সার্টিফিকেট আর এটির সময় কাল কত ছিল।

ইতালীয় আইন প্রদান করে যে শরণার্থী এবং সহায়ক সুরক্ষা লাভবানীদের যাতে একই নিয়মে শিক্ষার স্বীকৃতি প্রয়োজ্য দেয়া হয় যেমন করে ইতালীয় নাগরিকরা যারা বিদেশে লেখা পড়া করেছে তাদের মতো ঠিক একই স্বীকৃতি যাতে দেয়া হয়।

শরণার্থী এবং সহায়ক সুরক্ষা লাভবানীদের প্রায়ই সময় তাদের সাথে লেখা পড়ার সার্টিফিকেট গুলি রাখেন না এবং তাদের দেশের সাথে সম্পর্কগুলি বাধাগ্রস্ত করে। তাই এই ক্ষেত্রে, ইতালীয় আইন এমনকি শংসাপত্রের অনুপস্থিতিতে লেখা পড়ার সার্টিফিকেট গুলোর স্বীকৃতি দেয়।

সুতরাং, যদি আপনি একটি শরণার্থী বা একটি সহায়ক সুরক্ষা লাভবান হন এবং আপনি ইতালিতে আপনার লেখা পড়ার সার্টিফিকেট গুলি বৈধ করতে চান, তাহলে আপনার দরকার শুধু একটি পরিচয় পত্রের আইডি কার্ড বা একটি ডকুমেন্ট যেখানে লেখা আছে আপনি শরণার্থী অবস্থা বা সহায়ক সুরক্ষা ফলাফল এর কাগজটির সাথে, নিজের হাতে লেখা একটি কাগজে ঘোষণা করতে পারেন যে আপনি আপনার দেশে কি ধরনের লেখা পড়া করেছেন আর এর সাথে যোগ করতে হইবে সাইন করা নিজের একটি প্রতিস্থাপিত সার্টিফিকেট (আর আপনাকে এটা বিশুদ্ধতা করতে হবে পৌরসভা বা একটি নোটারি দ্বারা মাধ্যমে) এতে রয়েছে:

- শিক্ষার যোগ্যতার বিবরণ, কোন বছরের মধ্যে এটি প্রাপ্ত হয়, সেই বিশ্ববিদ্যালয়ের নাম আর কোন জায়গায় বিশ্ববিদ্যালয় অবস্থিত;

- পাঠ্যক্রম, বিভিন্ন পরীক্ষা দেয়ার ভোডের তালিকা এবং চূড়ান্ত ভোডের ফলাফল।

আপনি যদি একটি শরণার্থী হন (বা সুরক্ষার একটি সুবিধাভোগী হন), আপনি বিশ্ববিদ্যালয়ের একটি ছাত্র ছিলেন, এখনও ডিগ্রি নেননি তাহলে আপনি ইতালিতে আপনার বাকি লেখা পড়া গুলি চালিয়ে যেতে পারবেন, নিজের হাতে প্রতিস্থাপিত সার্টিফিকেশন লিখে ঘোষণা করতে পারবেন কোন কোন পরীক্ষা গুলি পাশ করেছেন সে গুলির তালিকা আর পরীক্ষার ফলাফল কত।

আপনি যদি শরণার্থী হন (অথবা সুরক্ষার একটি সুবিধাভোগী হন), আপনার একটি হাই স্কুল ডিপ্লোমা আছে এবং আপনি ইতালিতে ইউনিভার্সিটিতে ভর্তি হতে চান, আসল সার্টিফিকেট যদি হাতে না থাকে এটার বিকল্পে একটি ঘোষণাপত্র তে আপনি যে ডিপ্লোমা পেয়েছেন তা উল্লেখ করতে পারেন যে এই স্কুলে আপনি লেখা পড়া করেছেন আর কি কি সাবজেক্টে আর এর এটার রেসাল্ট কত পেয়েছেন।

আইন অনুযায়ী প্রতিটি বিশ্ববিদ্যালয়ের বা প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউটের মূল্যায়ন, বৈধতা এবং স্বীকৃতির একটি স্বাধীন ব্যবস্থা রয়েছে যা বৈধতা যাচাই করার জন্য এবং যথাযথ পরীক্ষার মাধ্যমে যোগ্যতা সমূহের স্বীকৃতি এবং স্ব-প্রত্যয়যুক্ত দক্ষতাগুলি যাচাই করে।

## # আমার অধিকার আছে ... একটি নতুন ব্যবসা খুলার

আপনি যদি একটি উৎপাদনশীল, বাণিজ্যিক, হস্তশিল্প বা কৃষি কার্যক্রম পরিচালনা করতে চান তবে আপনি একজন স্বতন্ত্র উদ্যোক্তা হয়ে উঠতে পারেন: কার্যকলাপের একমাত্র মালিক আপনি, তবে আপনি পারেন আপনার সাথে একজন সহযোগী বা কর্মচারী থাকতে এবং আপনার পরিবারের সদস্য ওরা আপনার সাথে কাজ করার জন্য যোগ দিতে পারবে। সর্বনিম্ন পরিমাণ অর্থ বিনিয়োগের প্রয়োজন নেই।

আপনার একটি বৈধ আইডি কার্ড এবং টেসেরা সানিটারিয়া সাথে নিয়ে, আপনি রাজস্ব এজেন্সি অর্থাৎ এজেন্সিয়া দেল্লে এন্ড্রাতের অফিস থেকে একটি পার্টিটা ইভা খুলার জন্য অনুরোধ করতে পারেন এবং আপনার শহরের ক্যামেরা দি কোম্মেরসেসা অর্থাৎ চেম্বার অফ কমার্স এর অফিসে ব্যবসা রেজিস্ট্রি করতে হবে, বার্ষিক নিবন্ধন ফি পরিশোধ করা লাগবে।

আপনি [www.dirittoannuale.camcom.it/cada-new/IT/dira-int.htm](http://www.dirittoannuale.camcom.it/cada-new/IT/dira-int.htm) সম্পর্কে সমস্ত তথ্য পেতে পারেন।

কিছু ধরনের কার্যক্রমের জন্য শহরের কমুন অফিস বা স্বাস্থ্য কর্তৃপক্ষের অনুমোদন প্রয়োজন: আপনাকে জানাতে, আপনি SUAP (স্পোর্তেলোও উনিকো দেল্লে আটাটিভিটা প্রদুংটিভিতে) এর অফিসে জিজ্ঞাসা করতে পারেন, আপনার কার্যকলাপ খুলার শুরুতেই আপনাকে ওই অফিসে যোগাযোগ করতে হবে। আরও বিস্তারিত জানতে, আপনি [www.impresainungiorno.gov.it/web/l-impresa-e-il-comune/scia-contestuali-a-comunica](http://www.impresainungiorno.gov.it/web/l-impresa-e-il-comune/scia-contestuali-a-comunica) এ সংযোগ করতে পারেন।

যখন একটি এন্টারপ্রাইজ খুলবেন তখন আপনি কাজ সমাপ্ত করার সময় INPS থেকে পেনশন পেতে; আর INAIL কে কাজের সময় যদি কোনো দুর্ঘটনা হয় তা নিশ্চিত করতে আপনাকে কিছু অবদানসমূহ পরিশোধ করতে হবে।

সব বাধ্যবাধকতা ইলেকট্রনিকভাবে সঞ্চালিত হতে পারে রিজিস্ট্রি দেল্লে ইম্প্রেসে, "একক যোগাযোগে"। স্পষ্টীকরণের জন্য, আপনি [www.starweb.infocamere.it/starweb/index.jsp](http://www.starweb.infocamere.it/starweb/index.jsp) এ ক্লিক করতে পারেন।

## # আমার অধিকার আছে... একটি কোম্পানির অংশ হতে

যদি কিছু লোক এক সাথে হয়ে একটি ব্যবসা খুলতে চান অথবা অন্যান্য লোকেদের সাথে ব্যবসায় অংশগ্রহণ করতে চান, তাহলে এটি করার জন্য সবাইকে এক সাথে মিলে একটি কোম্পানি খুলতে হইবে।

পেরমেসসো দি সজেয়র্ন থাকলে, আইন দ্বারা নির্ধারিত সমস্ত প্রয়োজনীয়তা থাকা – দলিলের খসড়া তৈরির দায়িত্বে থাকা নোটারি দ্বারা করা চেকের উপর ভিত্তি করে – আপনার অধিকার আছে কোম্পানীর অংশ দারি হওয়ার।

কোম্পানী প্রতিষ্ঠিতর মুহূর্ত থেকেই আপনি অংশগ্রহণ করতে পারেন, অথবা আপনি কোম্পানি খুলার পরেও যোগ দিতে পারেন কিছু অংশ কিনে সেটা শেয়ার করতে পারেন।

একটি কোম্পানী প্রতিষ্ঠার জন্য অথবা এটিতে যোগদান করার জন্য, একটি নোটারি দরকার, যে আপনাকে সর্বাধিক সঠিক এবং কীভাবে এগিয়ে যেতে হবে, সে সম্পর্কে সব তথ্য দেবেন এবং চেক করবে যে আইন দ্বারা প্রণীত সমস্ত নিয়ম সম্মানিত হয়।

## # আমার অধিকার আছে... একটি অ্যাটর্নি ক্ষমতা প্রদান করার

আপনি আইনী যদি একটি ক্ষমতা প্রদান করতে চান এবং আপনি এটি করতে না চান বা করতে না পারেন, আপনি একটি অ্যাটর্নি ক্ষমতার মাধ্যমে অন্য এক ব্যক্তিকে ভাড়া করতে পারেন আপনার জায়গায়। "প্রসিকিউটর" নামক দায়িত্বে থাকা ব্যক্তি, আপনার প্রতিনিধিত্ব হবে, যে আপনার আগ্রহে এবং আপনার নামে কাজ করবে: খাঁটি প্রভাব আপনার দ্বারা সরাসরি উত্পাদিত হবে। অ্যাটর্নি ক্ষমতা, যা "প্রক্সি" নামেও পরিচিত হতে পারে, একটি একক কাজ সম্পাদন করতে বা একাধিক বা এমনকি প্রতিনিধিত্বকারী ব্যক্তির পক্ষ থেকে কোনও কাজ সম্পাদন করতে ব্যবহার করা যেতে পারে।

অন্য একজনকে অ্যাটর্নির ক্ষমতা দেওয়ার জন্য, আপনি একটি নোটির সাথে যোগাযোগ করতে পারেন, আপনার বৈধ আইডি কার্ডের সাথে যোগ করবেন, আপনার প্রতিনিধিত্ব চার্জ করা ব্যক্তির সম্পূর্ণ তথ্য, আর চার্জের ব্যক্তিকে কি কাজ করতে হবে সেটার বিবরণ। আপনি এই পাওয়ার অফ অ্যাটর্নির স্বাক্ষরের ক্ষেত্রে আপনাকে ডীল বহন থেকে প্রতিরোধ করবে না।

ইতালীয় নোটির বা উকিল দ্বারা আবৃত অ্যাটর্নি ক্ষমতা বিদেশেও ব্যবহার করতে পারেন এই কাগজটি বৈধ বা এন্সটিলে সিলের সঙ্গে সম্পন্ন করা আবশ্যিক। একইভাবে, বিদেশে স্বাক্ষরিত অ্যাটর্নি শক্তিটি ইতালিতে ব্যবহার করা যেতে পারে যদি এটি অনুমোদন প্রাপ্ত হয় অথবা এন্সটিলে সিলের সাথে সজ্জিত হয়, যদি এটি ইতালীয় ভাষায় অনুবাদ করা হয় এবং যদি এটি ইতালীয়ান একটি নোটারি এর কাছে দায়ের করা হয়।

বৈধকরণ এবং এন্সটিলে সিল কেস অনুযায়ী প্রবিষ্ট হয় প্রিফেকচার বা কোর্টের পাবলিক প্রসিকিউটরের কর্মকর্তা দ্বারা তারা দেখায় যে প্রক্সি একটি সুষ্ঠুভাবে অনুমোদিত সরকারি কর্মকর্তা এবং তার সামনে স্বাক্ষরিত দ্বারা খসড়া ছিল।